

ረትዐ

I,1 [amh. ረታ ፣; respondet syr. (تَرَضَ) ܪܫܐ) vid. Ewald 1855, 74; Scaliger p. 689] Subj. **ይርታዕ** ፣ 1) *rectum* , *directum* , *erectum esse* vel *fieri* , sensu physico: **ጠዋይ** ፣ **ኢይትከሀል** ፣ **ረቲዐ** ፣ Koh. 1,15; Luc. 13,13; Ps. 19,9; de via Ps. 118,5; **ከመ** ፣ **ይርታዕ** ፣ **ፍናዊክ** ፣ Prov. 3,6 var.; **ከመ** ፣ **እምነበ** ፣ **እግዚአብሔር** ፣ **ይርታዕ** ፣ **አሰሩ** ፣ Prov. 16,9 (1); de sede (erigi vel stabiliri): **ይረትዕ** ፣ **በጽድቅ** ፣ **መንበሩ** ፣ Prov. 25,5; Jes. 16,5. 2) *restitui* , *recte dispositum* , *compositum esse* ፣ **ይረትዕ** ፣ **ልሳነ** ፣ **በሃም** ፣ Jes. 35,6; **ተበትከ** ፣ **አሕባልኪ** ፣ **እስመ** ፣ **ኢረትዐ** ፣ Jes. 33,23; **ረትዐ** ፣ **መንግሥቱ** ፣ **ለፈርዖን** ፣ Kuf. 40; **በእንተ** ፣ **ጸሎቱ** ፣ **ይረትዕ** ፣ **ዓለም** ፣ (mundus) Sx. Jac. 2. 3) *prosperere agere* de personis, *bene succedere* vel *provenire* de rebus: {{DiL.1428} **ውእቱ** ፣ } **ረትዐ** ፣ αὐτὸς κατευθύθη Sir. 49,2; **ይርታዕ** ፣ **ኩሉ** ፣ **ተክልከመ** ፣ Kuf. 7. 4) *rectum* i.e. *verum esse* , nec non: *recte dicere* , *verum dicere* ፣ **ይረትዕ** ፣ **ስምዖሙ** ፣ **በቅድመ** ፣ **ገጽዩ** ፣ Jer. 37,20; **ረታዕከ** ፣ εὖ ἔφησ *recte ais* Cyr. c. Pall. f. 68; **ረታዕከ** ፣ **አካልእዩ** ፣ ὀρθῶς ὦ ἔταϊρε Cyr. c. Pall. f. 95. 5) *justum esse* , *justam causam habere* Deut. 25,1; hinc a) imperson. *justum* , *aequum esse* , seq. Subj. Ps. 118,5; Jac. 3.10; vel seq. Infin., ut: **ይደሉ** ፣ **ወይረትዕ** ፣ **ሰጊድ** ፣ Sx. Enc. (vid. **ርቱዕ** ፣). b) c. pron. suff. pers. *rectum* , *justum* , *aequum videri* alicui: **ረስዩኒ** ፣ **ዘፈቀድከሙ** ፣ **ወዘይረትዐከሙ** ፣ Jer. 33,14; **ዘረትዖ** ፣ **በቅድመ** ፣ **አዕይንቲሁ** ፣ 1 Par. 21,23; Matth. 20,7; seq. Subj. vel **ከመ** ፣ , ut Luc. 1,3; 1 Reg. 18,23.

Bibliography

Revisions

- Andreas Ellwardt *Bibl* on 12.4.2018
- Leonard Bahr *root* on 14.2.2018
- Andreas Ellwardt *Begrenzung des Addenda-Links deutlich gemacht.* on 21.8.2017
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016